

winkels bereikbaar en gratis parkeren!

Pandora's Box Songwriters Fest



Linda Kreuzen



Canadese duo Familiar Wild

WAHLWILLER - Na een succesvolle eerste editie van dit kleinschalige tweedaagse singer-songwriter festival volgt nu een tweede editie, met op de zaterdagavond 6 juni optredens van Harry Muires, Bolton & Jeninga en de uit Rotterdam afkomstige Linda Kreuzen. Op zondagmiddag 7 juni is het de beurt aan He & She en aan het Canadese duo Familiar Wild.

Na verschillende leuke jaren met anderen samen te hebben gespeeld is Harry Muires weer

terug bij datgene wat hij vroeger al graag deed: gitaar, mondharmonica, zingen en alleen op het podium. Veelal covers spelend van zijn grote voorbeelden Neil Young en Bob Dylan, zijn er inmiddels ook andere muzikanten op zijn cover setlist gekomen. Daarnaast begeeft hij zich ook op het songwriters pad.... Nieuw maar vol van uitdagingen en hij vindt ook dit hartstikke leuk om te doen. Op zijn 18e kocht hij zijn eerste gitaar en nu... iets ouder!

Nicole Bolton & John Jeninga vormen sinds eind 2008 een succesvol singer-songwriter-duo. Hun repertoire is zeer gevarieerd en hun stemmen klinken warm en harmonieus. Het repertoire bestaat naast eigen composities uit werk van o.a. John Mayall, Eddi Reader, James Taylor en Crosby, Stills & Nash. Sommige songs laten zij ongemoeid, andere songs hebben een interessant arrangement ondergaan. Nicole Bolton zingt en speelt (bas)gitaar en cajon. John Jeninga zingt en speelt gitaar. Het duo zorgt voor een afwisselende en zeer spontaan optreden met easy listening muziek, maar ook met

Lees verder op pag. 3 >

Streetscooter in de gemeente Vaals

VAALS - De gemeente Vaals zet vanaf eind mei een zogenaamde streetscooter als veegvuilwagen in bij de buitendienst. Deze elektrische streetscooter is een hoogwaardig product dat werd ontwikkeld door onder meer de technische universiteit RWTH in Aken en Streetscooter GmbH/Deutsche Post. Het is de eerste streetscooter die in Aken werd ontwikkeld en geassembleerd en in Nederland wordt ingezet. De firma Spykstaal Elektro uit Spijkenisse is als distributeur van de Streetscooter Work bij dit project betrokken. De opbouw van de streetscooter werd geleverd door van Campen Ecotechniek B.V. uit Leusden.

De opdracht tot bouw van de Akense streetscooter past binnen de intensieve samenwerking die de gemeente Vaals sinds vele jaren onderhoudt met de Stadt Aachen en meer specifiek met de

Lees verder op pag. 4 >



TAXI **06 - 30488278**
Avantis
PINKPOP komt eraan !!
Reserveer tijdig uw taxi bij
Taxi Avantis !!
 Frank van de Berg, Begoniastraat 17, Bocholtz
www.taxi-avantis.nl info@taxi-avantis.nl

NR1 Bloemengigant
 365 dagen per jaar verse bloemen in Vaals
WEEKAANBIEDING:
10 ROZEN
 (op=op) **€ 1.00**
 Maastrichterlaan 35 • 6291 EK Vaals

Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag gratis aangeboden in een oplage van 14.000 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Epen, Eys, Lemiers, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Witttem.

Advertentie/redactie-adres

- TMdesign, Theo Meijer
Irmstraat 7, Simpelveld
06 - 19 86 88 16
info@weekbladtroebadoer.nl
- Drukkerij Deitz & Weeren
Roy en Anja Weeren
Maastrichterlaan 111, Vaals
043 - 306 17 43
info@drukkerijdeitzenweeren.nl

De gezellige weekmarkt van
Simpelveld
Iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

**VISHANDEL
F. ERKENS**

Pangafilet

per kilo € 5⁰⁰ 2 kilo € 9⁵⁰

Kibbelingen met saus

per bakje € 3⁰⁰

Hollandse nieuwe

€ 1⁵⁰ per stuk
4 stuks voor € 5⁰⁰

Kledingactie en frituurvetinzameling

MECHELEN - Zaterdag 6 juni verzamelt de Mechelse Stichting van der Looij Welfare Foundation Sri Lanka weer kleren in, waarvan de financiële opbrengst bestemd is voor de adoptieschool in het plaatsje Baddegama in Sri Lanka. Men kan tussen 10 en 12 uur terecht bij de loods van de familie Wouters aan de Hilleslagerweg 98 a, gelegen naast het Hilleslagerhölke. Mensen die kleding kwijt willen, kunnen ook contact opnemen met Dré Rademacher (tel. 043 -4551893), Arthur Wouters (043-4551506) of Leo Jaspers (043-4551612). Zij zullen dan zorgdragen dat de kleding zaterdagmorgen wordt opgehaald. Aangeleverd kunnen worden: draagbare boven- en onderkleding, draagbare schoenen (aan elkaar gebonden per paar), huishoudtextiel en zachte knuffelbeesten. Liefst in plastic zakken. De stichting heeft ook een permanente kledingcontainer geplaatst op het erf van boerderijwinkel Géron aan de Pastoor Ruttenstraat 2 te Mechelen. Daarin kan men elke dag dat de winkel geopend is, kledingspullen kwijt. Daarnaast start de stichting vanaf 6 juni tevens met het inzamelen van gebruikt frituurvet. Het is de bedoeling dat dit frituurvet in de oorspronkelijke flacon of in een plastic fles wordt aangereikt en in een gele container gedeponeerd. Die gele containers komen op een tweetal plaatsen in Mechelen te staan en wel op het erf van boerderijwinkel Géron aan de Pastoor Ruttenstraat 2 en op de speelplaats van de plaatselijke basisschool aan de Hilleslagerweg 32. Ook de financiële opbrengst van deze inzamelingsactie gaat naar de adoptieschool in Sri Lanka.

1/2 finale Acrobatische Gymnastiek

BOCHOLTZ - Zondag 26 april namen 3 groepen van Wilhelmina Bocholtz deel aan de Halve Finale Acrobatische Gymnastiek in Zwolle. Na enkele plaatsingswedstrijden vooraf mochten deze 3 groepen het in de halve finale opnemen tegen 13 andere groepen uit heel Nederland.

In de categorie Dames Groep E niveau behaalden Pamela Direcks, Ashley Ramakers en Mette Goossens een 6e plaats en Samantha Schmeets, Rebecca Crombach en Estelle Schreuders een 4e plaats.

In de categorie Dames Groep D niveau behaalden Ramona Direcks, Babette Rasing en Mila Cox een 6e plaats.

Zaterdag 6 juni mogen deze 3 groepen proberen een podiumplaats te behalen tijdens de Finale Acrobatisch Gymnastiek D/E niveau in Zwolle.

T d'r Troebadoer
Wekelijks boordevol informatie!

Kleintje

Te koop
Scharrelkippen
Tel. 06 - 13 81 16 77

Taxi Reinders

Nit lang helle Henkie belle

Tel. 06-23947330 www.taxireinders.nl

Nu ook
personenvervoer
t/m 19 personen!

Taxi Reinders

Harry DE WARME BAKKER

Aanbiedingen

Nordic walking van 2.55 voor **2.00**

Rijstevla van 10.75 voor **8.75**

Rijstevla met slagroom van 14.25 voor **12.25**

Gezocht voor ons filiaal in Simpelveld: Enthousiaste hulp voor op de zaterdag van 8 tot 17 uur en vakantie werk. Bij interesse mailen naar contact@harrydewarmebakker.nl

Kloosterplein 26a, Simpelveld, tel. 045-5443435
Maandag t/m vrijdag van 8.30-18.00 uur, zaterdag van 8.30-17.00 uur

Sudoku-puzzel* / week 23**

4		8	1		2	9		7
				6				
5								4
	1		9		5		3	
	7		8		4		9	
3								8
				1				
1		2	3		8	5		6

Vervolg van pag. 1: 'Kermis Partij'

swingende en jazzy uitstapjes. In de zomer van 2012 bracht Linda Kreuzen haar debuut in het tv-programma 'De beste singer-songwriter van Nederland'. Aan het einde van hetzelfde jaar bracht ze haar eerste EP uit, waarna ze zich stortte op de podia, ze liet zich horen op radio 1 en 2, op vele podia in Nederland, maar ook in Londen, België, Duitsland en Azië. Een hoogtepunt in 2013 was dat ze in November niet alleen de support act voor de Woodstock legende Melanie mocht zijn maar dat ze ook samen met haar de song "Lay Down" zong. Aan het begin van 2014 won ze maar liefst 3 THISS Awards waaronder de prestigieuze "Singer-Songwriter of the Year". Ze speelde onder andere op Parkpop Den Haag en op het Songbird festival in Rotterdam, en nu tijdens Pandora's Box Songwriters Fest! Kevin Kurth en Martina Lucic spelen al menige jaren vol overtuiging singer-songwriter songs. Ze willen het publiek graag inspireren met aantrekkelijke songteksten die herkenning op-

roepen. Het krachtige gitaarspel van Martina past perfect bij haar overtuigende zangstem. Het strakke percussiewerk van Kevin maakt He & She een complete band. Het repertoire bestaat uit een combinatie van eigen werk en de betere singer-songwriter country-pop cover. Op dit moment werkt het duo aan een officiële EP, een voorbode van wat er nog allemaal komen gaat! De Canadezen Melissa Bandura (Familiar Wild) en Ben Hermann staan garant voor muziek die het best tot zijn recht komt in een intieme setting. Het Pandora Podium is dan ook een ultieme plek om een concert van deze gedreven singer/songwriters te bezoeken. De twee Canadezen weten het publiek te betoveren met hun uitstekend gitaar en viool spel maar nog meer door het moeiteloos samensmelten van hun stemmen. Vergeet de "grote namen" in de Amerikaanse folk scene maar even want je zult niet vaak in de gelegenheid zijn om naar artiesten van deze hoge kwaliteit te kijken/luisteren. Reserveren is zeer aan te bevelen, want vol is vol!!! De zaterdag-

avond (6 juni) start om 20 uur en de zondagmiddag (7 juni) om 14.30 uur. Een dagticket kost 10 euro, maar wie beide dagen wil komen kan een passe-partout

regelen voor 17,50. Reserveren kan via telefoonnummer 06-11853041 of via de website: www.pandorapodium.nl

Jazzy lunchconcert op Kasteel Wittem

WITTEM - Op zondag 7 juni geven de Torunski Brothers (Piotr, basklarinet en Greg Torunski, saxofoon) een luchtig jazzy lunchconcert in de serie lunchconcerten van Kasteel Wittem.

Zij waren beiden reeds vaker met groot succes te gast in de sfeervolle Prinsenzaal. Het concert begint om 12.00 uur en is gratis toegankelijk.

Piotr Torunski (basklarinet) krijgt steeds meer aandacht als één van de meest getalenteerde basklarinet spelers van zijn generatie. Met veel concerten op internationale podia, muziekprijzen op zak en een geluid dat origineel is, breidt hij zijn reputatie uit als een getalenteerde en veelzijdige musicus.

Piotr begon zijn muzikale reis op zesjarige leeftijd. Hij studeerde van 2005 tot 2010 aan het Music Conservatory in Katowice (Polen). In 2011 sloot hij zijn Master studie af met de hoogste punten aan het Conservatorium Maastricht bij Claudius Valk.

Greg Torunski (sax) is sinds de laatste jaren met groot succes actief in de Nederlands, Duitse en Amerikaanse muziekwereld.

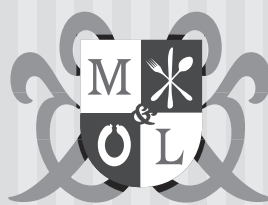
Hij heeft gestudeerd bij Claudius Valk aan de Hochschule für Musik Köln waar hij in 2012 cum laude afstudeerde. Hij behaalde toen ook de prestigieuze 'Hustinx-prijs' Hij werkte inmiddels samen met musici als Gino Vannelli, Gerard Cannon, David Liebman, Loren Stilman en David Binney. Hij viel op tijdens internationale festivals als Ghost House Jazz Festival (Athene), Jeker Jazz, Het Parcours en Coup Maastricht.

Kleintje

De Bergbloem Banholt

043 - 457 22 59

Aanleg en onderhoud,
bestratingen, graszoden,
kunstgras leggen en leveren



Meggie & Loek

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simpelveld
telefoon 045 5441225

www.slagerijmeggieenloek.nl

Reclame: di. 2 juni t/m za. 6 juni

Barbecue time

Spareribjes	4 halen 3 betalen
Krakauer-bbq-worsten	4 halen 3 betalen
Argentijnse peperbief	3 voor € 7.98
Duroc ribroast	100 gr € 1.49
Gemarineerde kipfiletjes	4 voor € 5.75
Grillsteaks	4 halen 3 betalen
Woensdagknaller: 500 gr gehakt en 100 gr pastei en 100 gr hamworst	samen € 3.98
Kip saté 500 gr met gratis bami	€ 5.98
Bief in stroganofsaus	100gr € 1.65
Fruitsalde	100 gr € 1.25
kip pasta salade	100 gr € 1.45
Leverworst	100 gr € 0.98
Gebakken filet	100 gr € 1.98

zetfouten voorbehouden



J. Kicken

Goudsmid - Juwelier

Dorpstraat 8 Simpelveld - 045 5444193

Wij blijven bereikbaar!

KRUISPUNKTKORTINGEN

TOV SIERADEN - 25% korting

ESPRIT HORLOGES (ZOMERSE KLEUREN) van 99,95 voor 69,95

DUBBELBEADS LERENARMBANDEN MET 3 BEADS van 21,50 voor 15,00

BIBA ARMBANDEN 3 STUKS van 19,50 voor 15,50



Nieuw COEUR-LION
HANDMADE IN GERMANY

www.juwelierkicken.nl

Gratis 2 uur parkeren met parkeerschijf



brood- en banketbakkerij

Ivo Dreessen



aanbieding week 23 Proef en beleef het echte ambacht

Tarvo bus voor	1.75
Zachte speltbollen	4+1 gratis!
Strooisel pudding voor	8.15
Taartpunt cheesecake aarbei per stuk voor	1.50

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T 045-5441298 | E mail@bakkerijdreessen.nl

Vervolg van pag. 1: 'Streetscooter'

RWTH. De nieuwe streetscooter is voorzien van een opvallend uiterlijk, dat de samenwerking met Aken ook in de dagelijkse praktijk zichtbaar moet maken.

Duurzaamheid

De gemeente Vaals mag zich sinds 2011 Cittaslow-gemeente noemen. Eén van de aspecten van Cittaslow is duurzaamheid. De gemeente vindt het dan ook belangrijk dat haar inwoners zich bewust zijn of worden van het belang van duurzaamheid in de eigen woonomgeving. Om zelf het goede voorbeeld te geven streeft de gemeente daarom naar een duurzame bedrijfsvoering. Wethouder Kompier is als bestuurder met duurzaamheid in zijn portefeuille enthousiast. "Wij hebben al eerder op een aantal gemeentelijke gebouwen zonnepanelen aangebracht en onderzoeken nu ook de mogelijkheden om in het gemeentehuis energiebesparende maatregelen te nemen. Daarnaast willen wij een bijdra-

ge leveren aan de vermindering van de CO₂-uitstoot. De medewerkers van de buitendienst maken al langer gebruik van een aantal elektrische voertuigen. De streetscooter is hierop een welkome aanvulling en een volgende stap in de verdere ontwikkeling van duurzaamheid in de bedrijfsvoering."

Technische gegevens

De streetscooter beschikt over een kippende veegvuilopbouw, een eis van de gemeente Vaals om de scooter te kunnen inzetten als veegvuilwagen. Deze opbouw is geheel van sterk en stootbestendig kunststof. De afmetingen van de streetscooter (lxbxh) zijn 4672x1990x1990 mm. De motor beschikt over 38 kW continu vermogen, met een piekvermogen van 45 kW. De streetscooter heeft een maximale snelheid van 80 km/h en een actieradius van 80 km. De laadtijd van de batterij bedraagt 4-6 uur en laden is mogelijk zonder laadpaal, bij elk gewenst stopcontact.



**PLOUME
GROEN**

ontwerp
onderhoud
aanleg advies

M: 06 46 165 652
T: +31 (0)45 544 4146
Prickart 41 | Bocholtz
E: ploumengroen@parolijo.nl

VAESSEN

Party & Catering

Onze aanbiedingen:
van din. 2 juni
t/m zat. 6 juni

dinsdag / woensdag aanbieding

Kipfilet 500 gr. € 4.25	Varkenspoulet 500 gr. € 3.75	Nasi 500 gr. € 2.49
VLEESWAREN		Lasagne 500 gr. € 4.75
Kalfsleverworst 100 gr. € 0.98	Hamworst 100 gr. € 1.29	Zuurvlees 500 gr. € 5.75
Gekookte ham 100 gr. € 1.99		

donderdag / vrijdag / zaterdag aanbieding

VERS VLEES

Gem speklap 100 gr. € 0.70	
Gem halskarbonade 100 gr. € 0.98	
Gem kipfilet 100 gr. € 0.98	
Gem filetlapje 100 gr. € 1.29	
Barbecue worsten 100 gr. € 0.65	

Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz
Telefoon 045 - 544 14 38 Fax 045 - 544 33 34
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl

DE MARKT SIMPELVELD

Cafeteria

Markt 13 • Simpelveld • 045-5441857
Wij zijn 7 dagen per week geopend:
van 12.00 uur t/m 24.00 uur

AANBIEDING:

Balkan schotel

1 sjaslick spiesje, 2 cevapcici,
¼ gegrilde ribjes, frites,
balkan salade,
zigeuner- en hotsaus

Nu voor € 8,95

Deze aanbieding is geldig van 3 juni t/m 16 juni 2015

Kom met ons mee naar groeve 't Rooth!

VIJLEN/VAALS - Met gebruik van hamers en beitels kunnen oud en jong (onder begeleiding van ouders of grootouders) het geluk beproeven en er miljoenen jaren oude fossielen buit maken. Succes gegarandeerd! Ieder mag aan het eind van de ochtend zijn eigen vondsten mee naar huis nemen. Aan de excursie zijn geen kosten verbonden. Trek stevige schoenen en oude kleren aan en neem een emmer, hamer, beitel, handschoenen en een beschermend brilletje mee. Denk aan eten en drinken. Ook voor degene die niet naar fossielen wil zoeken is dit een prachtige kans om mergelgroeve 't Rooth te bezoeken. Een wandeling door een adembenemend kleurrijk landschap, vol natuur, dat ontstaan is door mergelwinning... men waant zich in de Grand Canyon...

Naar keuze kan men vertrekken: om 9.30 uur met de auto's vanaf het IVN lokaal aan de Lindenstraat 17 te Vaals óf om 9.30 uur vanaf de Kruinweg bij het Natuurtransferium te Simpelveld. Rond 12.30 uur zijn we weer terug. Informatie en aanmelding kan bij Alexandra Seezink 045-5440232 of bij Marianne Bonten 045-5440198 van het IVN Vijlen/Vaals of per mail: alexandra-seezink@gmail.com of mariannebonten@gmail.com. Kijk op website www.ivn.nl/afdeling/vijlen-vaals voor info over het IVN.

T d'r Troebadoer
Wekelijks boordevol informatie!



Een afwisselende en uitdagende job!

Wij zijn op zoek naar een zelfstandigwerkend kok (120 uur flexcontract) en een productiekok (100 uur flexcontract) met een passie voor koken en gastvrijheid. Ben je stressbestendig en weet je samen met je team onze gasten een perfecte culinaire ervaring te geven? Dan komen we graag met jou in contact!

Je profiel

Je bent een enthousiaste kok die een passie heeft voor het vak. Uiteraard ben je bereid om te werken in weekend- en avonddiensten. Jij weet met een proactieve instelling het niveau van onze keuken verder omhoog te brengen. Verder beschik je over enige jaren relevante werkervaring in de keuken.

Interesse?

Ben jij de kandidaat die wij zoeken? Neem dan snel contact op met onze afdeling horeca via +31-(0)43 306 83 80 of horeca.hoogvaals@landal.nl

Randweg 21
6291 DC Vaals
+31-(0)43 306 83 83
www.landal.nl/hoogvaals



AUTODROME
Grassère

Familie bedrijf sinds 1931

**Auto gekocht?
Geld terug!**

GRASSERE.NL/WIN
win tot € 12.500,-

René

Peugeot 207SW XS bouwjaar 2010
NU € 10.950,-

- Panoramadak - Lichtmetalen velgen
- Navigatie - Bluetooth
- 1.6 VTI 120 PK motor
- 16" Velgen - Metallic Lak

Hyundai Atos 1.1 Dynamic bouwjaar 2004
NU € 2.950,-

Alle prijzen rijklaar!
OP = OP

Citroën Berlingo multispace bouwjaar 2010
NU € 16.950,-

- Climate control - Pack visibilité
- Parkeerhulp achter
- Elektrisch inklapbare buitenspiegels
- Middenarmsteun voor
- Uitneemare stoelen
- Metallic lak - Trekhaak

Baneheiderweg 49 - 6351 JP Bocholtz - Tel 045-5441835 - info@grassere.nl - GRASSERE.NL
Werkplaats dagelijks geopend van 7.30 - 17.00 uur, zaterdags tot 12:00 uur

Busreizen Heinz

Het is alweer een jaar geleden dat wij in Radfeld geweest zijn.

Dit jaar gaan wij 8 dagen van 6 september tot 13 september 2015 naar hotel Fuchs in Söll am Wilden Kaiser.

Met dagtochten, een grilavond, een muziekavond en een 4-gangen keuzemenu.

Prijs DK: € 450,00 pp
EK € 506,00

info. Tel. 043 - 306 04 64



Hair & Beauty

Kapsalon Marjo • Beautysalon Irene

Kapsalon Marjo:

Op zoek naar een vaderdag kado?

Denk eens aan: Een heerlijke Hair & Body shampoo for men! 10% korting op de hele Goldwell men serie!

Beautysalon Irene:

Schenk je vader/man eens een heerlijke behandeling!
Alle mannen krijgen in deze maand 10% korting op de producten en op de behandelingen.

Deze aanbiedingen gelden alleen in juni!

Wij zijn geopend van maandag t/m zaterdag
(woensdag rustdag)

Puntelstraat 1j • Simpelveld • 045 - 544 43 44

Kijk ook eens op: www.marjo-irene.nl

Opendag Koekeloeredag

SIMPELVELD - De opendag van Koekeloere vindt plaats op 7 juni van 14.00-17.00 uur bij Koekeloere. Het thema is: prinsen & prinsessen. Kom gerust verkleed! Er is een springkussen en er zijn diverse spelletjes te doen. Er komen zelfs twee lieve ezels op bezoek die geborsteld en geknuffeld mogen worden! De opendag gaat met goed en minder goed weer altijd door. Iedereen is welkom dus neem vriendjes en vriendinnetjes, opa's en oma's mee! De opendag wordt georganiseerd door de oudercommissie en de begeleidsters. Iedereen is van harte welkom, zodat u een kijkje achter de schermen kunt nemen over de kinderdagopvang of de peuterspeelzaal. Zijn er vragen, is er altijd iemand aanwezig om deze te beantwoorden.

Zij ^{ACTIEF}
Bocholtz/Simpelveld

Dinsdag 30 juni om 9.30 uur vertrekken wij met onze auto's naar Maastricht Porselein en neem een exclusief kijkje achter de schermen van dit bedrijf. Deze excursie duurt ca. 3 uur. Bij aankomst is er koffie met vlaai en wordt er een korte uitleg gegeven over de historie en het productie proces van Maastricht Porselein. Vervolgens is er een rondleiding waarbij o.a. het decoreren van porselein wordt gedemonstreed. Dames kunnen zich opgeven voor evt. onder begeleiding het schilderen van een bord of kop. (naar eigen keuze) Ten slotte is er gelegenheid om te shoppen in het outlet. Kosten excursie is € 5,50 p.p. inclusief workshop € 8,50 p.p. Voor een gezellige afsluiting gaan wij een hapje eten! Eet-caffe A en 't Bad aan de maas in Eijsden.



MOONEN

OPTIEK



KLOOSTERSTRAAT 2 •• 6369 AD SIMPELVELD
045-5440537 •• WWW.MOONENOPTIEK.NL

tijdens wegwerkzaamheden bereikbaar!

Gerardushoeve

Wij zijn op zoek naar studenten of schoolverlater:
bediening, bar of afwas

Ben jij 16 jaar of ouder en wil jij een aantal uren werken
in het weekend, vakantieperiode.

Ben je net klaar met de studie?

Dan ben je bij ons aan het goede adres.

Werken in een gezellig en jong team met flexibele werktijden,
zodat je toch kunt leren of op stap kunt gaan.

Wil je meer weten over ons bedrijf,
kijk dan op www.gerardushoeve.nl

Leuke collega's, een goed salaris en reiskosten is gegarandeerd!

Restaurant Gerardushoeve
Julianastraat 23 te Epen | Tel. 043-4551722
restaurant@gerardushoeve.nl
Judith & Eugene Vaessen

Inschrijving voor de klaproostour geopend

WITTEM - Deze zomer gaat op
zondag 5 juli de zesde klaproos-
tour van start. Een prachtige
puzzeltocht met oldtimers, cabrio's
en gewone auto's door ons
Limburgse heuvelland, gecombineerd
met culinaire stops.

Dit jaar voert de route van zo'n
120 kilometer vooral door het
Heuvelland, waarbij u over holle
wegen langs diverse restaurants
moet navigeren. Een tocht waar-
bij niet de snelheid, maar ge-
nieten van de omgeving en de
ontmoetingen bij de diverse res-
taurants voorop staan.

Doel van deze rit, jaarlijks ge-
organiseerd door de Lions Club
Wittem-Neubourg, is ook de

ondersteuning van een regionaal
goed doel. Dit jaar ondersteunt
u zowel de stichting Leergeld als
het G-team uit Bocholtz.

De stichting Leergeld streeft naar
het voorkómen van sociale uit-
sluiting van kinderen uit gezin-
nen met financiële problemen.
Dit doet ze door het verstrekken
van leermiddelen en contributie-
betaling van verenigingen.

Het G-team is een voetbalteam
voor jeugdigen met een beper-
king, waarvan de leden uit de
hele regio komen. De kosten
voor o.a. begeleiding zijn zoda-
nig dat opheffing dreigt: heel
jammer gezien de door alle
vrijwilligers gedane moeite en
het spelplezier bij deze groep
jeugdigen!

Kortom, de klaproostour is een
prachtig drieluik van autorijden,

Stunt SV Simpelveld tegen SVME

SIMPELVELD - SV Simpelveld voor
het eerst in haar bijna 100 jaarig
bestaan naar de tweede klas?

Aanstaande zondagmiddag om
half drie begint de terugwed-
strijd om een plek in de tweede
klas tussen SV Simpelveld en
SVME. Afgelopen zondag cre-
eerden in Eijsden de boys van
Bart Meulenberg en Rico Gof-
fin een prima uitgangspositie.
SVME werd volledig overklast
en de 5-1 overwinning had nog
groter moeten zijn. Keer op keer
smeden de jongens met prachtige
combinaties door het hart van
de thuisclub. Komende zondag
moet het dan gebeuren. Pro-
motie afdwingen en zo voor de
allereerste keer uitkomen in de
tweede klas. Hopelijk kan het
geelzwarte team rekenen op
een geweldige supportersschare.
Wanneer het doel bereikt wordt,
zal na afloop de kantine uit haar
voegen barsten. Het belooft een
tropische dag te worden en wat
is nou mooier dan aan het eind
van een slopend seizoen op een
prachtige voorjaarsdag einde-
lijk de verdiende promotie af te
dwingen. Kortom reserveer zon-
dag 7 juni in je agenda en zorg
dat je erbij bent.



natuur en culinaire hoogstandjes
waar iedere deelnemer met ple-
zier op terug kijkt! Voor inschrij-
ving en informatie kunt u terecht
op www.klaproostour.nl. In-
schrijven is mogelijk tot 15 juni.



Oud Vijlen:

**Prachtig uitzicht
over het Heuvelland**

Speeltuin om de hoek

Gratis parkeren

Lunch

**Prachtige feestzaal voor
verjaardagen, communie
en andere feesten**

www.oudvijlen.nl
043-8525700

Vijlerhof:

**Iedere dag ontbijtbuffet
van 8 tot 10 uur**

Zondags van 8 tot 12 uur

**Elke zondag brunchbuffet
van 12 tot 14 uur**

**Prachtig uitzicht
vanuit ons restaurant,
heerlijk terras**

**Lunch en Diner
van 12.30 tot 21 uur**

Dagelijks verse asperges.



www.vijlerhof.nl
043-3061710



WWW.INTERART INTERIEURS.NL

Meubels op maat - Lloyd Loom - Banken & fauteuils - Lifestyle

Wegwerkzaamheden in simpelveld.

Wij zijn gewoon bereikbaar.

Eigen parkeerplaats.

De hele maand juni hebben wij

Wegwerkvoordeel!

Kortingen op toonzaal tot 45 %

Zoals:

Toonzaalmodel

4 zits bank in

stof dante zand

Van € 1520,-

Nu € 999,-



Weg Werk Actie



fauteuil in leer

35 kleuren

Nu € 699,-



6x armstoel in leer

Rvs met wiel

Nu € 1500,-



Tafel rustiek eiken

220 x 100 mat

Nu € 799,-

Boxing Fitness

Boks je fit!

Getting fit without getting hit!



Boxing Fitness is uitermate geschikt voor iedereen die onder goede begeleiding doelgericht wil trainen. De sfeer, de muziek, de training en de enorme afwisseling van het programma zorgen iedere week voor een optimale workout, waarbij je hele lichaam aan bod komt.



Minnegardsweg 6a Ubachsberg
T 045 5709015 www.boksjeffit.com



Eugen Klein
Rabe
Michèle
Lucia
Di-strick
Seda
Baronia
Domina
Foresti
Bauer
Max Faber
Braun
Averardo Bessi

MODEHUIS VAN DEN BERG
Klompstraat 49 | Heerlen | 045 - 571 32 76
's maandags gesloten - geen koopavond - parkeerplaats voor de deur

Verkeersmaatregel processie Nijswiller

NIJSWILLER - De gemeente Gulpen-Wittem heeft toestemming verleent tot de volgende verkeersmaatregel. Op zondagmorgen 7 juni is van 06.00 uur tot 12.00 uur de gehele kern Nijswiller i.v.m. de jaarlijkse processie afgesloten voor alle verkeer behalve voetgangers. Een vriendelijk verzoek aan de bewoners van de route om geen auto's langs de weg te parkeren.



Rianne Schoenmakers
Mindful Training en Coaching

Mindfulness Schweiberg (Mechelen)

Een mindfulness training is een investering in jezelf.

Door jezelf beter te leren kennen, krijg je zicht op automatische patronen en hoe het ook anders kan.

Een volgende training van een gecertificeerd trainer start op woensdagavond 17 juni.

Info en aanmelding op
www.rianneschoenmakers.nl of bel 06-40071062

ZONNEKLAAR!

GEWOONWEG DE BESTE

Laat je inspireren in onze showroom!
Met vele ideeën van o.a. de topmerken Luxaflex, Weinor, Jasno en Corradi.





www.laumen.nl

Laumen rolluiken en zonwering mag zich in het Zuiden al meer dan 35 jaar de specialisten in zonwering noemen. Profiteer van dit vakmanschap en deze jarenlange beproefde ervaring. Neem de proef op de som! Showroom: Beitel 110a Heerlen Tel. 045-5423848



LAUMEN
ROLLUIKEN ZONWERING BV
Zonneklaar!



Multi bouw

LIMBURG BV

Uw adres voor Nieuwbouw - verbouwingen
renovatie en alle voorkomende
bouwwerkzaamheden.

L. Daemen
Selzerbeeklaan 4A
6291 HW Vaals
Gsm: 06 10 13 41 68
multibouw@home.nl

Grote boekenmarkt in bibliotheek Bocholtz

BOCHOLTZ - Vanaf maandag 8 juni 14.00 uur kunt u in Bibliotheek Bocholtz, tijdens de openingsuren, weer lekker te snuffelen tussen de afgeschreven boeken. Vele romans, informatieve boeken, tijdschriften en jeugdboeken worden u dan voor een prikje te koop aangeboden. Misschien ook een leuk idee voor uw vakantie, dan kunt u ze op uw vakantiebestemming achterlaten!! Sla dus uw slag en kom snel kijken want op is op!!!! Deze boekenmarkt is vanaf 8 juni te bezoeken van maandag t/m woensdag tussen 14.00-17.30 uur, donderdag van 15.00-20.00 uur.

24 Uur Non-stop fietsen

BOCHOLTZ - Op 6-7 juni gaat Paul Moraal uit Vaals de uitdaging aan: 24uur non-stop fietsen tijdens de Melfar 24 Hour Cycling Challenge, in Denemarken. Hoe ver kun je komen als je je best doet? Deze sportieve uitdaging wil ik verbinden met een inzamelactie voor de Stichting UKEF van Nestar Lakot (rechts op de foto) en Ed Grassère uit Vaals (www.ukef.nl): UKEF wil onderwijs voor kinderen in het Noord-Oegandase Kitgum mogelijk maken. Want "je best doen" is voor hen niet voldoende, ze moeten een school hebben, met goed lesmateriaal, en goede leer-

Workshop portret- tekenen in Klimboom

SIMPELVELD - Hebt u altijd al eens portretten willen leren tekenen maar bent u daar nooit aan toe gekomen? Dan hebt u nu de kans om deel te nemen aan een driedaagse workshop. Op de maandagavonden 15, 22 en 29 juni a.s. geeft Ans Westdorp van 19.30 - 22.00 uur in haar atelier in Cultuurcentrum 'de Klimboom', Dr. Ottenstraat 46 in Simpelveld een workshop portret tekenen.

De eerste twee avonden staan in het teken van het schetsen van portretten in houtskool. U leert hoe u een portret kunt opzetten, op welke verhoudingen u moet letten en welke technieken u ter beschikking heeft. Op de laatste avond maakt u al een portret in kleur. U werkt naar levende modellen.

De workshop is geschikt voor zowel beginners als gevorderden, iedereen wordt begeleid op zijn of haar eigen niveau.

Eind augustus start Ans in haar atelier weer met de algemene



Ans Westdorp

curcus tekenen en schilderen waarbij alle technieken en onderwerpen aan bod komen. In het nieuwe seizoen zijn nog enkele plaatsen vrij.

Mocht u willen deelnemen aan de workshop, wilt u meer informatie of heeft u interesse in de algemene cursus, neem dan contact op met Ans Westdorp. Dit kan telefonisch: 06-12039112 of per mail: info@ans-westdorp.nl

krachten. Met jullie hulp hoop ik dat we het lesmateriaal voor de 155 scholieren in het komende schooljaar kunnen bekostigen. Daarvoor is ± € 3000,- nodig. Hoe ver kunnen wij komen als wij ons best doen?

Als je deze actie wilt steunen, en dat wil je!, kijk dan op <http://www.ugandakitgumschoolfoundation.com/nl/> fietsen en help mee!

En hoever ga ik fietsen in 24 uur? Waag een voorspelling op www.ukef.nl - wie het dichtst in de buurt komt wacht een leuke verrassing!



Joost van Can

van personenauto's, bedrijfswagen & campers
Gratis vervangend vervoer.

Onderhoud

Reparaties

APK-keuring

Aircoservice

Maak zelf een afspraak!

Maak direct online (www.carexpert-joostvancan.nl)
een afspraak wanneer het u uitkomt!

Bocholtzerweg 14a
6369 TG Simpelveld
Telefoon: 045-5444355

Fax: 045-5440175
Internet: www.carexpert-joostvancan.nl
E-mail: info@joostvancan.nl

Gasthof Euverem

Bourgondisch Genieten

Dagelijks geopend

lunch van 12.00 - 17.00 uur
à la carte van 12.00 - 20.00 uur

SPECIALE ASPERGEGERECHTEN

vanaf 24 april t/m 21 juni



Euverem 30
6271 PK Euverem (Gulpen)
tel.: 043 - 450 3715
info@gasthofeuverem.nl
www.gasthofeuverem.nl

Sportclub'25 sluit feest knallend af

BOCHOLTZ - Maandag 22 juni is de laatste dag van het jubileumfeest van Sportclub'25. Deze dag start om 10.00 uur met de seniorenmorgen in het feestpaviljoen op de Bocholtzerheide. Voor de senioren uit de regio. Zij krijgen tussen 10.00 uur en 14.00 uur een gevarieerd programma voorgeschoteld met optredens van de Geitenfokkers, Moelejentjere Maarten en Mette Goossens, Iech en die Anger Tswei, Yreen, de Herringbiessere en Benny Shallow. Zij worden ontvangen met koffie en vlaai en worden rond de klok van 12.00 getrakteerd op friet met snack. Om 20.00 uur start de slotavond onder het motto "Knallend Afsluiten". Deze avond start met de bekendmaking van de laatste drie prijswinnaars van de jubileumloterij. Wie gaat er aan de haal met de spiksplinternieuwe Peugeot, een luxe tuinset of een vakantiefuor naar Berlijn? Een keur van artiesten zal ervoor zorgen dat het jubileumfeest op een knallende wijze wordt afgesloten. Als eersten zullen de succesvolle Bocholtze carnavalsgroepen De Herringbiessere en Iech en die Anger Tswei optreden. Vervolgens zullen Wahnsinn, een 8 koppen sterke live for-



C'est La Vie

(ge)knipt voor U
In onze dames- en herenkapsalon staat de koffie altijd voor u klaar.

Openingstijden:
donderdag 9.00 - 18.00 uur
vrijdag 9.00 - 18.00 uur
zaterdag 8.00 - 14.00 uur

DAMES- EN HERENKAPSALON

Molt 10 Simpelveld 045-5443121

LA VIE

matie het feestpaviljoen zeker in beweging brengen. Daarna LIJN7. De energie die van het podium zal spatten zorgt ervoor dat de vonk tussen de band en het publiek al bij het eerste liedje overspringt. Bij Lijn7 draait alles om lol en plezier. Big Benny en Erwin zijn de volgende artiesten die op deze avond present zijn. Wir Sind Spitze neemt het slotakkoord voor hun rekening. Deze mannen nemen de wensen van het publiek heel serieus... maar zichzelf helemaal niet... en dus is niets te gek voor hun. Kaarten voor dit evenement zijn in de voorverkoop verkrijgbaar bij de Plusmarkt in Bocholtz, Sigarenzaak Laval in Bocholtz en de Witte Bazar in Simpelveld en kosten dan € 8,50. Aan de avondkassa € 11,00.

Opnieuw inzegenen gerenoveerd wegkruis

BOCHOLTZ - Door de overweldigende inzet van een aantal deskundige vrijwilligers staat het wegkruis Bongardbrug bij de ingang van Bocholtz vanuit Simpelveld er weer prachtig bij. Pastoor Pierik zal het opnieuw inzegenen als het dient als rustaltaar tijdens de lange processie tocht over de Bocholtzerheide op zondag 7 juni a.s. Door de invloed van weer en wind waren de eikenhouten kruisbalken en de natuurstenen sokkel van het kruis dringend aan een grondige restauratie toe. Nu, met een opnieuw gemetselde sokkel, een nieuw leien dakje, alsook een verfbeurt en bewerking van hout en ijzerwerk, staat het geheel weer als een rots in de branding voor de vele mensen die hier dagelijks passeren. Een oprecht woord van dank aan de vrijwilligers is dan ook zeker op zijn plaats. Hopelijk kan nog jaren een groet gebracht worden aan dit kruisbeeld, door veel mensen die hier behoefte aan hebben.

Historie

Het wegkruis werd 60 jaar geleden verplaatst van de andere kant van de spoorbrug naar de



Lekkere koffie & Limburgse vlaai
Wandel- & fietsarrangement
Bierproeverijen & High Beer
Tapas, lunch- & avondkaart
Groot gezellig terras
Live muziek en concerten
En natuurlijk
Gezelligheid en Gastvrijheid

Meer dan 150 soorten bier
waarvan 13 op de tap!

*Speciaalbierencafé In de Kroeën
De bierhemel van het Heuvelland!*

Sandra en Gerrie
Hoofdstraat 23 - Mechelen
Tel. 043-4551262
www.indekroeën.nl
woensdag gesloten!



Wegkruis Bongardbrug

huidige plek. Later werd door de toenmalige bewoner van de Bongard een nieuw eikenhouten wegkruis gesticht en een bijpassend rustaltaar gedoneerd.



afdeling Eys

Workshop: meer rust en plezier in je leven

Bijeenkomst om meer in balans te komen ook voor niet-leden! Op 8 juni komt Karin Janssen van Karin Janssen training en coaching een workshop In balans, meer rust en plezier! geven voor vrouwen in en rond Eys. Iedereen ervaart weleens stress. Omdat je teveel moet: zorgen, werken, contacten onderhouden, je huishouding, vrijwilligerswerk, oppassen; noem maar op. Je kunt juist ook stress ervaren doordat je te weinig toekomt aan wat er voor jou echt toe doet. Omdat je lijf grenzen aangeeft, omdat je baas zegt dat je die stap niet mag zetten, of omdat je je op een andere manier belemmerd voelt. 'Niet kunnen' kan precies dezelfde druk veroorzaken, als 'teveel moeten'. Praktische handvatten brengen je weer rust en veerkracht. Zodat je ruimte maakt voor dingen die je plezier en inspiratie geven.

Praktische informatie

De avond is op 8 juni a.s. in Cafe Sport, Grachtstraat 1a in Eys. De avond begint om 19.30 uur, zaal open om 19.15 uur. Ook niet-leden kunnen deelnemen aan de avond en kennismaken met onze veelzijdige afdeling van ZijActief Limburg. Opgeven kan bij Alice den Heijer, 043-4512467, Uiteraard kun je ook terecht voor meer informatie.

SCHAPEN SCHEREN

De schapen van Simpelveld worden geschoren in speeltuin Hulsveld!
Op woensdag 10 juni kun je toeschouwer zijn van het jaarlijkse evenement om de schapen te scheren.

Zorg dat je om 15:00u aanwezig bent voor de scheerdemonstratie.

Bij regen wordt de activiteit verplaatst naar zaterdag 13 juni!



KERK- & FAMILIEBERICHTEN

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Zondag 7 juni

11.00 uur: Jaardienst voor de ouders Spaubeek-Laval. Voor de ouders Scheffers-Savelberg en voor Henk en Winand. De gezangen worden verzorgd door de Schola Cantorum o.l.v. Franco Ackermans. Voor iedere bezoeker ligt een vertaling van de gezangen klaar.

Woensdag 10 juni

9.00 uur: Voor de parochie.

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Zaterdag 6 juni

geen H. Mis.

Zondag 7 juni

9.00 uur: H. Mis. Sacramentszondag.

Als de weergoden ons goed gezind zijn trekt na de Eucharistieviering de jaarlijkse processie weer door ons dorp. Het kerkelijk zangkoor St. Caecilia en harmonie Excelsior zullen processie muzikaal begeleiden. Voor de Bekering van de Zondaars en tot Eerherstel van alle Beledigingen van het Onbevlekt Hart van Maria aangedaan. Jaardienst voor Piet Weijenberg.

EYS

Parochie St. Agatha

Vrijdag 5 juni

14.00 uur: Huwelijk bruidspaar Linda Slangen en Maikel Göbbels

Zaterdag 6 juni

13.00 uur: Huwelijk bruidspaar Karen Beckers en Jeroen Bindels
19.00 uur: Geen h. mis

Zondag 7 juni

9.00 uur: Vertrek Sacramentsprocessie naar Piepert. Joep Schreuders. Lena Schreuders-Aarts (nms.buurt). Sjeng Senden en fam. Senden-Lenaerts
Bij slecht weer h. mis om 9.00 uur in kerk.

Maandag 8 juni

19.00 uur: Gest. h. mis ter ere van het H. Hart van Jezus

HEUVELLAND

Protestante Gemeente

Op zondag 7 juni, is er om 10:00 uur een viering in de Toeristenkerk in Gulpen (Rosstraat 5). Voorganger in deze dienst is ds. A. Witte uit Ulestraten. Het orgel wordt bespeeld door Christine Moraal. Er is kindernevendienst voor kinderen van de basisschool en creche voor de allerkleinsten.



Op zondag 24 mei 2015 ontvingen wij onze Eerste Heilige Communie.

Wij willen iedereen bedanken die, op welke wijze dan ook, aan deze bijzonder mooie dag heeft bijgedragen!

Communicantjes en familie - Vijlen



Concert jeugdorkest harmonie St. Cecilia

MECHELEN - Op zondag 7 juni is er om 13.00 uur op het terras van speciaalbierencafé 'In de Kroeën' in Mechelen een concert van het jeugdorkest van harmonie St. Cecilia. Zij spelen samen met

het jeugdorkest van harmonie de Phoenix uit Wateringen (bij Den Haag). Totaal zullen ruim 35 muzikanten tussen de 9 en 18 jaar een afwisselend programma van een klein uurtje ten gehore brengen. Dit hebben zij in de twee dagen hiervoor samen ingestudeerd. De toegang is gratis.

Dankbetuiging

Bedankt voor alle steun en medeleven tijdens de ziekte en overlijden van mijn lieve man, vader, schoonvader en opa

Math Mennens

Finy Mennens-Merx
Marion, Jan
Nicòle, Martijn
en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst, opgeluisterd door Kerkelijk Zangkoor Harmonia, wordt gehouden op zaterdag 6 juni om 17.45 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpeldveld.

Mede dankzij jullie hebben wij een bedrag van € 428,50 aan KIKA kunnen schenken.

Heel veel dank hiervoor.



afdeling Vijlen

17 juni: Workshop "Krans maken", locatie restaurant Bergzicht, aanvang 19.30 uur. De kosten bedragen € 27,50, hierbij is inbegrepen alle nodige materialen en koffie met vlaai. De bijkomende kosten voor degenen die een aparte standaard wensen zijn € 14,00. S.v.p. voor deelna-

me opgeven t/m 31 mei bij Fieny Hendricks (tel. 043-3062478) Wilt u bij opgave uw kleurkeuze bekend maken. U kunt kiezen uit de kleuren Grijs-Zwart Mint-Bruin of Paars-Roze.

7 juni: Sacramentsprocessie. Van het kerkbestuur van onze parochie hebben we een uitnodiging ontvangen gericht aan bestuur en leden van ZijActief, om op zondag 7 juni deel te nemen aan de processie.

Ger en Beb
Einmahl

Wij zijn
50 jaar
getrouwd



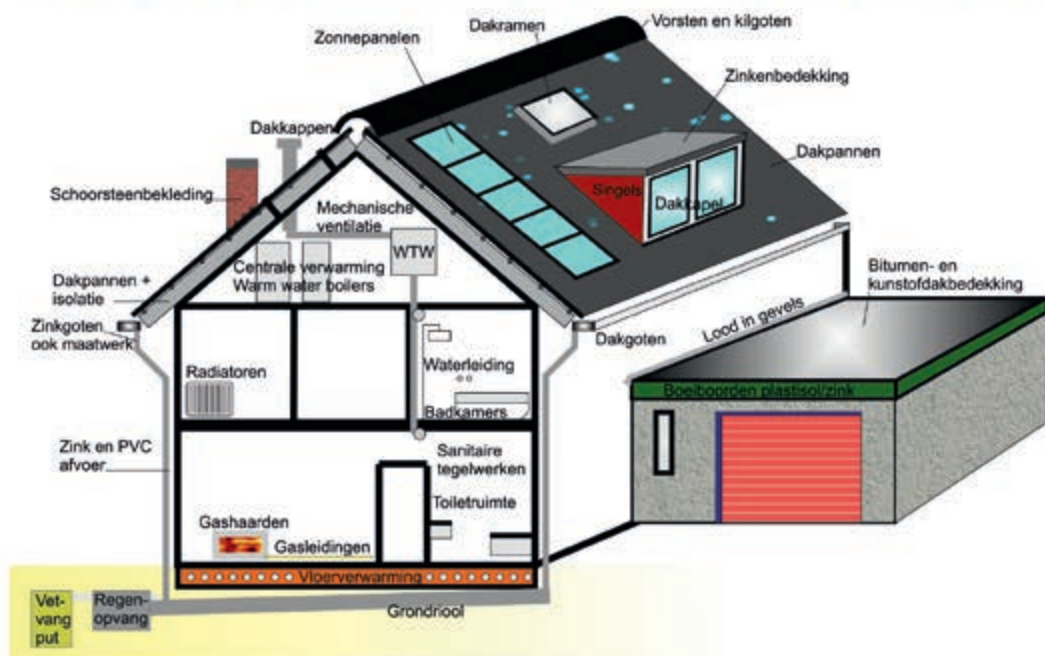
Wilt u ons komen feliciteren,
dan kunt u dat doen
op 4-juni 2015
tussen 19:00 en 20:00 uur
In café
"Oud' Bochoftz" aan de kerk
te Bochoftz

Lezing KMC: het pad naar vrede

SCHIN OP GEUL - Het KMC Nederland, Graafstraat 39, Schin op Geul, organiseert in Juni nog 4 lezingen over Het pad naar vrede. Innerlijke vrede is een besluit van de Geest en kan door iedereen worden bereikt die deze wens in zijn hart koestert.
3 juni: Hoe alles mogelijk is
10 juni: Trainen in concentratie
17 juni: Het licht van wijsheid
24 juni: Het snelle pad.
Tijd: 19.30-21.00. Daarna praten

we na met een kopje koffie of thee in ons vrede-café. De avonden worden geleid door Kelsang Namkhyen. Iedereen is welkom en de avonden zijn onafhankelijk van elkaar te bezoeken. Onkosten 8 euro. Tevens is er van 5-7 juni een bijzondere retraite met Gen Kelsang Tharpa. De retraite is in het Engels maar op aanvraag wordt er Nederlandse vertaling aangereikt. Thema: Hoe werkelijk is de werkelijkheid? De website van KMC biedt boeiende informatie www.kmc-nederland.nl of tel: 043 4592458. Zie ook onkosten en boeking.

voor het vernieuwen en renoveren van:



- * waterleidingen
- * gasleidingen
- * riolering in en buitenshuis
- * alle zinkwerken
- * WTW of mechanische afzuiginstallaties
- * Grohe kokendwater aanrechtkraan met boiler
- * warmwater boilers/geisers
- * dakwerken: pannen, bitumen, kunststof en/of zink
- * controle en/of schoonmaken goten en daken
- * cv leidingwerk, radiatoren, vloerverwarming en heaters
- * cv ketels onderhoud, koop, huur of lease
- * zonnepanelen
- * zonneboilers
- * hemelwaterafvoer en opvang
- * hemelwaterinfiltratie
- * sanitair
- * luchtgordijnen en heaters

Epen Verwarming & Sanitair BV



Julianastraat 21 b
6285 AH Epen
tel. 043-4552323
mob. 06-51061454



vrijblijvende offerte
binnen 1 week

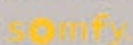


Venetian Blinds

rolluiken zonwering
KERKRADE

Al meer
dan 50 jaar
een begrip!

als kwaliteit
uw keuze
bepaalt...



Euregiopark 16B Kerkrade T 045 5453416 info@venetianblinds.nl www.venetianblinds.nl

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 14 045 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2015
week 23

Winkels centrum Simpelveld goed bereikbaar

De werkzaamheden aan het Oranjeplein zijn gestart

Woensdag 27 mei is de gemeente Simpelveld gestart met de reconstructie van het Oranjeplein. De planning van de werkzaamheden ziet er als volgt uit:

- ▶ Kruispunt Dorpstraat-Kloosterstraat: 27 mei t/m 4 juni
- ▶ Oranjeplein van kruispunt tot Schilterstraat: 29 mei t/m 19 juni
- ▶ Oranjeplein van Schilterstraat tot spoorwegaaduct: 22 juni t/m 10 juli
- ▶ Afwerking (o.a. aanbrengen deklaag asfalt): Aansluitend.

Het centrum van Simpelveld blijft goed bereikbaar. Het verkeer wordt weliswaar omgeleid, maar het kost nauwelijks extra tijd om het centrum te bereiken. De omleidingsroutes zijn duidelijk aangegeven met borden.

Omleidingsroutes

De omleidingsroutes zijn als volgt:

Voor gemotoriseerd verkeer: via het Oran-



jeplein (parallelweg), Stationsstraat, Nieuwe Gaasstraat, Dr. Ottenstraat, en dan via Dr. Poelsplein naar de Rolduckerweg en vice versa.

Voor de fietsers is er een aparte omleidingsroute: via de Pannesla-gerstraat, stukje Irmstraat, Meester Jongenstraat en dan via Oranjeplein naar de Nyswillerweg.

Via bebording op de N281 worden weggebruikers erop geattendeerd dat er werkzaamheden zijn in de kern van Simpelveld. Daarmee proberen de gemeente het sluipt- en vrachtverkeer te weren dat niet perse in Simpelveld hoeft te zijn.

Informatie of vragen

De gemeente en de aannemer doen hun best om overlast zoveel mogelijk te beperken. Heeft u toch opmerkingen of vragen, dan kunt u terecht bij de heer Ruud Laumann (toezichthouder namens de gemeente Simpelveld), 06-51422966 of bij de heren Rick Vrancken (06-18251440) en Sjors Peeters (06-41900471), beiden van aannemersbedrijf Gebr. Kurvers B.V.

Er is bovendien een wekelijks spreekuur in de bouwkeet van de aannemer (op het terrein nabij Dorpstraat 18A), op iedere woensdagmiddag van 13.00 tot 14.00 uur.

Op de website van de gemeente Simpelveld (www.simpelveld.nl) wordt alle actuele informatie gedeeld onder de button 'werkzaamheden' Oranjeplein.



Aangepaste busroute (lijn 47) door werkzaamheden Dorpsstraat/Oranjeplein

In verband met de werkzaamheden aan de kruising Kloosterstraat en het Oranjeplein van 27 mei tot medio juli zijn er, zowel voor het reguliere doorgaande verkeer, als het open-

baar vervoer omleidingsroutes ingesteld.

De bushaltes op het Oranjeplein en Dr. Poelsplein zijn gedurende deze periode niet

in gebruik. Reizigers worden verzocht gebruik te maken van de noodhaltes in de Dr. Ottenstraat.

Agenda van de openbare vergadering van de raadscommissie op donderdag 11 juni 2015 om 19.00 uur in de raadszaal van het gemeentehuis te Simpelveld

- | | |
|---|--|
| <p>1. 19.00 uur Opening van de vergadering
De voorzitter opent de vergadering.</p> <p>2. 19.02 uur Vaststelling agenda commissievergadering.</p> <p>3. 19.04 uur Vaststelling van de Besluitenlijsten van de raadscommissievergadering van 13 en 19 mei 2015.</p> <p>19.05 uur BURGERZAKEN
<i>Ter informatie</i></p> <p>4. 1. Actielijst van dit cluster.
<i>Ter bespreking</i></p> <p>5. 1. Aanbieding rapport Rekenkamercommissie
 "het effect van zeven rapporten van de
 Rekenkamercommissie van Simpelveld" en de
 reactie van het college van B&W.</p> <p>19.45 uur <i>Ter advisering</i></p> <p>6. 1. Raadsvoorstel inzake Jaarstukken 2014,
 Begroting 2016 en Meerjarenramingen 2017-
 2019 WOZL;
 2. Raadsvoorstel inzake Jaarrekening 2014 /
 Begroting 2016 GGD Zuid-Limburg.</p> | <p>7. 20.00 uur Sluiting van de vergadering
De voorzitter sluit de vergadering.</p> <p>De op de agenda betrekking hebbende stukken liggen vanaf 2 juni 2015 op de gebruikelijke wijze voor u ter inzage.</p> <p>Ingevolge artikel 17 van de Verordening op de Raadscommissie kunnen insprekers gezamenlijk gedurende maximaal 10 minuten per voorstel het woord voeren. Zij die daarvoor in aanmerking wensen te komen, melden dit tenminste 48 uur voor de aanvang van de vergadering bij de raadsgriffier 14045 of griffier@simpelveld.nl onder vermelding van het onderwerp en hun adresgegevens.</p> <p>De vermelde tijden zijn bij benadering en onder voorbehoud.</p> |
|---|--|

Agenda van de openbare vergadering van de raadscommissie op dinsdag 16 juni 2015 om 19.00 uur in de raadszaal van het gemeentehuis te Simpelveld

- | | |
|--|--|
| <p>1. 19.00 uur Opening van de vergadering
De voorzitter opent de vergadering.</p> <p>2. 19.02 uur Vaststelling agenda commissievergadering.</p> <p>3. 19.04 uur Vaststelling van de Besluitenlijsten van de raadscommissievergadering van 13 en 19 mei 2015.</p> <p>19.05 uur GRONDGEBIEDZAKEN
<i>Ter informatie</i></p> <p>4. 1. Actuele informatie over:
 a) Project Centrumplan Simpelveld
 b) Project Groene Boord te Bochtoltz.
 c) Project Gasthof / Min. Ruysstraat
 d) Project Omgeving de Klimpaal
 e) Vakantie Resort Heuvelland
 2. Actielijst van dit cluster.</p> <p>19.15 uur <i>Ter advisering</i></p> <p>5. 1. Raadsvoorstel inzake Koersnotitie Buitendienst
 2015.</p> <p>19.35 uur MIDDELEN
<i>Ter informatie</i></p> <p>6. 1. Actielijst van dit cluster.
 2. Nieuwsbrief Parkstad (afgelopen maand géén
 nieuwsbrief ontvangen).</p> | <p>19.40 uur <i>Ter advisering</i></p> <p>7. 1. Raadsvoorstel inzake Gunning aanbesteding
 accountant 2015-2018;
 2. Raadsvoorstel inzake Bestuursrapportage
 voorjaar 2015;
 3. Raadsvoorstel inzake Jaarstukken 2014.</p> <p>21.15 uur Sluiting van de vergadering
De voorzitter sluit de vergadering</p> <p>De op de agenda betrekking hebbende stukken liggen vanaf 2 juni 2015 op de gebruikelijke wijze voor u ter inzage.</p> <p>Ingevolge artikel 17 van de Verordening op de Raadscommissie kunnen insprekers gezamenlijk gedurende maximaal 10 minuten per voorstel het woord voeren. Zij die daarvoor in aanmerking wensen te komen, melden dit tenminste 48 uur voor de aanvang van de vergadering bij de raadsgriffier 14045 of griffier@simpelveld.nl onder vermelding van het onderwerp en hun adresgegevens.</p> <p>De vermelde tijden zijn bij benadering en onder voorbehoud.</p> |
|--|--|

► Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur
Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur
Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen. Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden. Maar als het beter past in uw agenda, kunt u ook in de middaguren op afspraak bij ons terecht. Bel voor een afspraak 14 045.

► Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld. U kunt ook telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 14 045.

► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via

het digitale loket www.BsGW.nl. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088-8420420 (lokaal tarief).

► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 14 045.

Onthulling historisch monument Jaar van de Mijnen gemeente Simpelveld

In 2015 is het vijftig jaar geleden dat toenmalig minister Den Uyl aankondigde de kolenwinning te stoppen in de Limburgse mijnstreek. Nu, vijftig jaar later, kijken we terug op de invloed die het mijnverleden heeft gehad op de regio. In dit kader worden in dit 'Jaar van de Mijnen' tal van activiteiten georganiseerd in de

diverse gemeenten in de mijnstreek, zodat ook de jongere generaties de rijke geschiedenis van het mijnverleden ervaren. Als herinnering aan dat mijnverleden heeft gemeente Simpelveld een historisch monument laten maken door de kunstenaar Alfons Stadhouders uit Heerlen. Het monument krijgt een plek op de Markt

voor het gemeentehuis. Dinsdag 16 juni wordt het monument onthuld in bijzijn van burgemeester en wethouders van gemeente Simpelveld en enkele oud-mijnwerkers en genodigden.

Wilt u weten wat er allemaal wordt georganiseerd in het kader van het 'Jaar van de Mijnen'? Kijk op www.m2015.nl

Meld een probleem of obstakel bij toegankelijk Simpelveld

Samen met verschillende instanties streeft de Werkgroep Toegankelijkheid naar een toegankelijk Simpelveld. Dit betekent dat alle burgers - ook mensen met een beperking - zelfstandig moeten kunnen functioneren. Iedereen moet een gebouw in en uit kunnen komen. Maar ook eenmaal binnen moeten gebouwen toegankelijk zijn voor iedereen.

Samen met burgers, de gemeente en anderen worden kleine verbeteringen aangebracht.

Enkele recente voorbeelden:

- Op het Marktplaatsplein in Simpelveld zijn voor het fitnesscentrum enkele trappen. Door de gemeente zijn die voorzien van witte strepen, waardoor ze beter zicht-

baar zijn voor slechtzienden.

- De onderkant van een balkon aan de Scheelenstraat levert gevaar op voor personen die op het nabije voetpad lopen. De Woningstichting heeft hier na melding een duidelijke markering aangebracht.
- De gemeente heeft, mede door toedoen van Toegankelijk Simpelveld, gezorgd dat alle stemlokalen met rolstoel, rollator, scootmobiel of kinderwagen toegankelijk zijn.

Meld een probleem of obstakel

Toegankelijk Simpelveld is en blijft actief, maar kan dit niet alleen. Komt u op de weg of in gebouwen problemen of obstakels tegen

meldt deze bij ons. We zullen de suggesties ter plaatse bekijken en beoordelen. Daarna gaan wij, indien wenselijk, over tot het melden en vragen met een motivatie om een oplossing. U kunt de problemen of obstakels melden bij mevrouw Joze Leisten-Braun, voorzitter Werkgroep Toegankelijkheid, telefoon: 045-544 22 41, e-mail: jozeleistenbraun@hetnet.nl

**Een goede
toegang is
meer dan een
brede deur**

Werkzaamheden Imstenraderweg Heerlen

Van 8 tot en met 12 juni aanstaande vinden er werkzaamheden plaats aan het gasleidingennet van de Gasunie op de Imstenraderweg in Heerlen. Gedurende één werkweek, tussen 8 juni en 12 juni, wordt de Imstenraderweg volledig afgesloten voor het aanbrengen van een gasleiding onder de weg.

Doorgaand verkeer

Voor het reguliere doorgaande verkeer wordt

een omleidingsroute ingesteld tussen Heerlen en Simpelveld / Ubachsberg. Deze route loopt via de Sourethweg, Rolduckerweg, St. Remigiusstraat en Huls en vice versa.

Alternatieve busroute

Voor het openbaar vervoer (lijn 47) wordt ook een alternatieve route ingesteld. Deze route verloopt eveneens via de Sourethweg, Rolduckerweg, Pleistraat, Dr. Poelsplein en

Dr. Ottenstraat.

De reizigers moeten alert zijn aan welke zijde ze opstappen omdat de bus nu via een andere aanrijdroute aankomt.

Alle vier de bushaltes gelegen op de St. Remigiusstraat en de Huls zijn gedurende deze week niet toegankelijk. Reizigers moeten gebruik maken van de bushalte op het Dr. Poelsplein of de tijdelijke halte in de Dr. Ottenstraat.

Gemeentelijke afvalbakken zijn niet voor huishoudelijk afval!

De gemeente Simpelveld heeft al meerdere malen in een artikel laten weten dat huishoudelijk afval niet huis hoort in de gemeentelijke afvalbakken. Helaas zien we bij het leegmaken van de afvalbakken dat er nog steeds inwoners zijn die de openbare afvalbakken blijven gebruiken voor hun huishoudelijk afval en gevulde pedaalemmerzakjes. Dat is

niet de bedoeling van de afvalbakken. De gemeentelijke afvalbakken zijn voor klein zwerfvuil. Er komt meer zwerfvuil op straat terecht omdat de bakken al vol zijn met huishoudelijk afval. Dat veroorzaakt (terechte) ergernis bij mensen die daardoor geen gebruik kunnen maken van de afvalbak.

Huishoudelijk afval, gevulde pedaalemmerzakjes en vuilniszakken horen in de grijze container of de daarvoor bestemde ondergrondse afvalcontainers. De openbare afvalbakken zijn alléén bedoeld voor klein zwerfvuil. We verzoeken die enkeling (inwoner) die nu nog de openbare afvalbak oneigenlijk gebruikt, rekening te houden met anderen en

het huishoudelijk afval of de gevulde pedaalemmerzakjes te gooien in de grijze container of in de ondergrondse container die hiervoor extra is aangelegd.

De gemeentelijke BOA (opsporingsambtenaar) zal, onder andere, hierop gaan controleren, of proberen te achterhalen wie oneigenlijk gebruik maakt van de gemeentelijke afvalbakken.



Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- Voor: uitbreiden woning
Locatie: Patersweg 5 te 6351 EX Bochtoltz
Datum ontvangst: 19 mei 2015
Dossiernummer: 48288
- Voor: carport
Locatie: Kerkeveld 32 te 6351 LA Bochtoltz
Datum ontvangst: 19 mei 2015
Dossiernummer: 48300

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen.

Voor informatie over deze aanvragen kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 14 045.

► Kennisgeving verlenging beslistermijn, wet algemene bepalingen omgevingsrecht

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht hebben besloten voor de volgende aanvraag de

beslistermijn te verlengen met een termijn van maximaal 6 weken:

Voor: plaatsen erfafscheiding met overkapping
Locatie: Sweijer 36
6369 SL Simpelveld
Dossiernummer: 45664

De beslistermijn wordt verlengd in verband met het opvragen van aanvullende gegevens. Door dit besluit is de nieuwe uiterste beslisdatum 8 juli 2015

► Voornemen ambtshalve uitschrijving uit de basisregistratie personen van de gemeente Simpelveld (BRP)

Ten aanzien van de onderstaande personen zijn wij voornemens, conform artikel 2.21 onder 2 Wet BRP, over te gaan tot ambtshalve uitschrijving uit de BRP van de gemeente Simpelveld. Uit onderzoek van de afdeling Dienstverlening is gebleken dat genoemde personen niet hebben voldaan aan de verplichting gesteld in artikel 2.43 van de Wet BRP. In dit artikel staat dat de burger verplicht is om binnen vijf dagen voor vertrek naar

het buitenland hiervan schriftelijk aangifte te doen bij het college van burgemeester en wethouders van de woongemeente. Artikel 3:41 lid 2 van de Algemene wet bestuursrecht geeft de gemeente de mogelijkheid om het voornemen ambtshalve uitschrijving te publiceren als de bekendmaking niet kan geschieden door toezending aan belanghebbende.

Burgemeester en wethouders van Simpelveld hebben het voornemen de volgende personen per de hieronder aangegeven datum uit te schrijven uit de basisregistratie personen (BRP).

Naam	geb. datum	datum uitschrijving
* D. Kleeven	21-04-1996	13-05-2015
* M.J.E. Kleeven	04-01-1973	13-05-2015

Belanghebbenden kunnen ten aanzien van dit voornemen tot 11 juni 2015 schriftelijk

een zienswijze indienen en/of aangifte doen van de verhuizing naar een nieuw adres.

► Spreekuur burgemeester en wethouders

Burgemeester mr. de Boer: op afspraak.
Wethouders Schleijsen, Gulpen en Hodiñus: op afspraak. Tel. 14 045.

► Portefeuilleverdeling

Burgemeester mr. R. de Boer:

Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Rampenbestrijding, Handhaving Milieu en Bouw- en Woningtoezicht, Economie, Financiën, Dienstverlening, Informatisering en Automatisering, Regionale Uitvoeringsdienst (RUD), Communicatie, Intergemeentelijke Samenwerking, Euregionale zaken, Personeel en Organisatie.

Wethouder W.J.H. Schleijsen:

Mobiliteit, Sport, Milieu, Wonen en Ruimtelijke kwaliteit

Wethouder M.J.J.M. Gulpen:

Werk en Inkomen (Sociale Zaken), Volksgezondheid, Maatschappelijke Ondersteuning, Ouderenzorg, Toerisme

Wethouder J.W.H. Hodiñus

Jeugd- en Jongerenwerk, Welzijn, Onderwijs, Cultuur

Volg ons op
Twitter en
Facebook



Bezoek ook onze website www.simpelveld.nl